

CURRICULUM VITAE

Dr. Esther Pascual

<http://estherpascual.com/>
<http://person.zju.edu.cn/en/pascual>

Dept. of Spanish Language & Culture,
and Dept of Linguistics
School of International Studies
Zhejiang University
866, Yuhangtang Road
310058 Hangzhou, China

Office: 201-11, East 5

Tel. (work): +86-571-88206176
Fax (work): +86-571-8820-6179
E-mail: pascual@zju.edu.cn,
esther@estherpascual.com

Date and place of birth: 26 August 1972, Barcelona (Spain)

Current Position: Senior Researcher and Young Professor, ‘Hundred Talent’ program

Specialization: Cognitive Linguistics, discourse analysis, legal argumentation, language pathology.

Education

Ph.D. Humanities, VU University Amsterdam, The Netherlands 2003

Dissertation: “Imaginary Trialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts”

Advisors: Prof. Th.A.J.M. Janssen (VU Amsterdam),
Prof. A.V. Cicourel (UC San Diego), Dr. F.C. van der Leek (U Amsterdam)

Research M.A. English Language, Autonomous University of Barcelona, Spain, 1999
cum laude

Thesis: “Wh-Questions in Wonderminds: A Mental Space Approach”

Research M.A. English Language & Literature, University of Amsterdam, 1996
The Netherlands, *cum laude*

Thesis: “Wh-Questions: Roles, Values, and Domains”

B.A. Anglo-Germanic Philology, Autonomous Univ. of Barcelona, Spain 1995

Work experience

Senior Researcher and Young Professor, Zhejiang University	Oct 2015-
Assistant professor (senior) and Vidi fellow, University of Groningen	2010-2015
Assistant professor (junior), University of Groningen	2009-2010
Lecturer, University of Groningen	Feb-Aug 2009
Lecturer, Vertol School of Translation and Interpretation	2008-2009
Lecturer, VU University Amsterdam	2006-2009
Postdoctoral researcher, VU University Amsterdam	2005-2009
Postdoctoral researcher, University of Gent, Belgium	Nov-Dec 2004
Postdoctoral researcher, U. Gent, Belgium + UC San Diego, U.S.A.	2003-2004
Postdoctoral researcher (junior), VU University Amsterdam	Feb-May 2003
PhD candidate, VU University Amsterdam	Sep-Dec 2002
PhD student (visiting), University of California San Diego, U.S.A.	2000-2002
Lecturer, Open University of Catalonia, Spain	1998-2000
Lecturer, Autonomous University of Barcelona, Spain	1997-2000
Junior researcher, Complutense University of Madrid, Spain	1997-1999
Language teacher, 'Escuela de Adultos Barberá del Vallés', Spain	1996-1997

Research fellowships, grants and awards

<i>Vidi</i> fellowship, NWO, Postdoc, € 795,000	Jun 2010-Jun 2015
<i>Veni</i> fellowship, NWO, Postdoc, € 200,000	Jan 2005-Dec 2008
<i>Travel</i> grant, NWO, <i>Postdoc</i> , € 4,150	Nov-Dec 2004
<i>Talent</i> fellowship, NWO, Postdoc, € 27,119	Nov 2003-Oct 2004
<i>Van Coeverden Adriani Foundation</i> award, Postdoc, € 2,000	Nov 2003-Jan 2004
<i>Faculty of Arts</i> scholarship, VU University Amsterdam, PhD, € 2,250	Sep-Dec 2002
<i>Fulbright</i> fellowship, PhD, \$ 17,900 and \$ 11,700 resp.	2000-2001, 2000-2002
<i>Erasmus</i> grant, European Union, MA, 207,000 ptas. (€ 1,293.75)	1993-1995

Funded research projects

Current

“Fictive interaction as linguistic construction and communicative strategy” (411836), ‘Hundred Talents’ program, senior researcher position. Zhejiang University, P.R. China, 2015- 2018. Principal Investigator.

Previous

“The Conversation Frame: Linguistic Forms and Communicative Functions in Discourse” (276.70.019), Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO), Vidi (‘Innovational Research Incentives Scheme’). University of Groningen, The Netherlands, 2010-2015. Principal Investigator.

“Epistemic Strategies in Discourse, Interaction and Communication” (FFI2008-00070/FISO), Spanish Ministry of Education and Science (MEC). P.I: Prof. T.A. van Dijk, Pompeu Fabra University, Spain, 2009-2012. Expert committee member.

“Intertextuality in Judicial Settings” (PR-05-01), *Free Competition* fellowship, The Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO). P.I.s: Prof. W. Spooren and Dr. M.L. Komter, VU University, The Netherlands, 2007-2011. Expert committee member.

“Speech Representation as Re-contextualization: A Comparative Study of Reported and Constructed Questions in Dutch and American Criminal Trials” (275-70-012), Veni (‘Innovational Research Incentives Scheme’), Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO). VU University Amsterdam, The Netherlands, 2005-2008. Principal Investigator.

“An Ethnographic Investigation into Interaction and Language Use in Criminal Trials before the Flemish Jury” (R33-302). *Travel* grant, Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO). University of Gent, Belgium. Nov-Dec 2004. Principal Investigator.

“A Comparative Study of Fictive Interaction Clauses in Dutch and English” (S 20-3), *Talent* fellowship, Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO). University of Gent, Belgium, and UC San Diego, U.S.A. Nov 2003-Nov 2004. Principal Investigator.

“An Ethnographic Study of Discourse Processes in Court” (020033S), *Fulbright* foundation. Supervisors: Emeritus Prof. A.V. Cicourel and Prof. G. Fauconnier, UC San Diego, U.S.A., 2000-2002. Principal Investigator.

“Quantitative Database on European Judicial Systems” (98/GR/166), *Grotius* program, European Commission. P.I.s: Prof. J. Baldwin (U. Birmingham), Prof. E.R. Blankenburg (VU Amsterdam), Prof. P. Casanovas (UA Barcelona), Dr. A. Garapon (judge/Institut des Hautes Études sur la Justice), Prof. G. di Federico (U. Bologna), Prof. J.J. Toharia (UA Madrid), 1998-2000. Junior researcher.

“Identifying Socio-Cognitive Markers in Language” (UMR 5475). CNRS (FRE2208) and II Pla de Recerca de Catalunya (PICS), P.I.: Prof. P-Y. Raccach (Paris, France), and Prof. P. Casanovas (U Barcelona, Spain). 1998-2000. Junior researcher.

“Comparative Research on Waste Management in the United Kingdom and Spain” (ENV4.CT96-0239). General Directorate on Science, Research and Technology XII, EU. Principal investigator: Prof. E. Laraña (UC Madrid, Spain), external supervisor: Prof. A.V. Cicourel (UC San Diego, U.S.A.), Apr. 1997-Dec. 1999. Junior researcher.

“Videotapes in the Courts of Justice: Analysis of ethnographic data” (PB96-0737), Spanish Ministry of Education (MEC), P.I.: Prof. P. Casanovas. UA Barcelona, Spain. 1996-1999. Junior researcher.

“Analysis of ethnographic data on the practice of the Public Prosecutor’s Office in Spain” (PB94-0737), Spanish Ministry of Education and Science (MEC). P.I.: Prof. P. Casanovas. UAB, Spain, Sept. 1996-Dec. 1997. Junior researcher.

Visiting researchers (*host and first supervisor*)

M. Xiang. Visiting PhD student (Zhejiang University, P.R. China). Project: “Underspecified Fictive Questions in an Ancient Chinese Philosophical Text”, funded by the China Scholarship Council (CSC), Sept 2014-Sept 2015.

A. Bisotti Dornelas. Visiting PhD student (Federal University of Juiz de Fora, Brazil). Project: “Fictive Interaction in Language Development of Brazilian Children with Autism Spectrum Disorder”, funded by The Brazilian Federal Agency for Support and Evaluation of Graduate Education - CAPES Foundation, Aug-Oct 2014.

M.J. Jarque. Visiting researcher (University of Barcelona, Spain). Project: “From Sign-in-Interaction to Grammar: Fictive Interaction Constructions in Catalan Sign Language”, Jun-Aug 2014.

M. Latorre Catalán. Visiting PhD candidate (Complutense University of Madrid, Spain). Project: “Political and Citizenship Learning in Spanish Migration during Franco’s Regime”, funded by the Spanish Ministry of Education and Science (MEC), 2005.

PhD supervision

F. Xie. *Comprehension of Echolalia and Fictive Speech by Children with Autism Spectrum Disorder*. Co-advisor: Prof. B. Ma. PhD in Foreign Languages and Literatures at the School of International Studies of Zhejiang University, China. Expected PhD defense: Sep 2022.

Y. Zhao. *Echolalia as Fictive Interaction Strategy for Referencing by Chinese Children with Autism Spectrum Disorder*. First advisor: Prof. B. Ma (ZJU, P.R. China). Expected PhD defense: Sep 2019.

- A. Bisotti Dornelas. *Interação Fictiva como Estratégia Comunicativa de Crianças Ecológicas com Transtorno do Espectro Autista [Fictive Interaction as Communicative Strategy by Echolaic Children with Autism Spectrum Disorder]*. First advisor: L.F. Matos Rocha (UFJF, Brazil). PhD in Linguistics, at the Faculty of Arts of the Federal University of Juiz de Fora, Brazil. PhD defense: 9 March 2018.
- M. Xiang. *A Cognitive Rhetorical Analysis of Fictive Questions in the Zhuangzi text*. First advisor: Prof. B. Ma. PhD in Foreign Languages and Literatures at the School of International Studies of Zhejiang University, China. PhD defense: 3 March 2018.

BA and MA supervision

- One successfully completed MA research internship ‘Language and Communication’, University of Groningen, 2014-2015. Language: Dutch.
- Eleven successfully completed MA theses in ‘Language and Communication’, VU University Amsterdam, 2008; University of Groningen, 2010-2015. Language: Dutch.
- One successfully completed MA thesis in ‘Cognitive Semiotics’, Aarhus University, Denmark (as external co-supervisor), 2011. Language: English.
- Eight successfully completed BA theses in ‘Language and Communication’, University of Groningen, 2011. Language: Dutch.

Certificates and prizes

- Top prize, Zhejiang University Fourth Student Research Award in the Humanities and Social Sciences. 2018.5 浙江大学第四届学生人文社会科学研究优秀成果奖 特等奖 (获奖人：项名健 Esther Pascual)
- Netherlands University Teaching Qualification (BKO), May 2013.

Memberships by invitation

Associate member of *The Center for Cognitive Science*, Hunan Normal University. Director: Prof. Mark Turner, since March 2018.

International Scientific Panel member of the *European Network for Intercultural Education Activities* (ENIEDA), since January 2018.

Expert committee member of the Zhejiang Province Foreign Languages Association, since October 2016.

Elected President (2018-) and Vice-President (2016-2018) of the *International Association for Cognitive Semiotics* (IACS).

Permanent member of the scientific committee of the *Spanish Association of Cognitive Linguistics* (AELCO), since Sep 2013.

Member by invitation of *AcademiaNet: Expert Database of Outstanding Female Scientists and Scholars*, since Dec 2012.

Founding board member of the *European Society for Transcultural and Interdisciplinary Dialogue* (ESTIDIA), since June 2012.

Permanent elected member of the International Organizing Committee of the *Language, Culture, and Mind* conference series (LCM), since Jun 2010.

Board member of the *Belgium and Netherlands Cognitive Linguistics Association* (BeNeCLA), 2012-2014.

Founding board member and secretary of the *Belgium and Netherlands Cognitive Linguistics Association* (BeNeCLA), 2008-2010.

Editorial Service

Founding co-editor-in-chief of the interactional peer-review journal *Language Under Discussion*, since Jul 2013.

Editorial board member of the interactional peer-review journal *Veredas: Journal of Linguistic Studies*, since May 2012.

Evaluation responsibilities

Ad hoc reviewer for the *Research Foundation-Flanders* (Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen, FWO), since Feb 2016.

Ad hoc reviewer for the *Netherlands Organisation for Scientific Research* (NWO). Veni fellowship ('Innovational Research Incentives Scheme'), since Feb 2014.

Ad hoc reviewer for the *Research Council KU Leuven* (Belgium), since Feb 2014.

Jury member of the 2013 AVT/Anéla Dissertation Award (*Dutch Associations for Theoretical and Applied Linguistics*), 2013-2014.

Permanent reviewer of research projects for the *Catalan Agency for Management of University and Research Grants* (AGAUR), since 2011.

Ad hoc reviewer for: *Text & Talk*, *Journal of Pragmatics*, *Review of Cognitive Linguistics*, *Pragmatics and Society*, *Language & Communication*, *Language and Cognition*, *Journal of Linguistics Folia Linguistica*, *Crossroads: A Journal of English Studies*, *eHumanista/IVITRA*, *Cambridge University Press*, *Mouton de Gruyter*, *John Benjamins*, *CSDL Publications*, *Nederlandse Taalkunde*, *Linguistics in The Netherlands*, *Anuari de Filologia*, and *Sprøg*.

International Scientific Committee member of the: *12th International Symposium on Iconicity in Language and Literature* (Lund University, Sweden, 2019); *4th International Conference on Figurative Thought and Language (FTL4)*, Catholic University of Portugal (2018); *4th ESTIDIA conference* (University of Sofia, Bulgaria, 2017), *Spanish Association of Cognitive Linguistics (AELCO)* (2016), *CoglingDays 6*, Radboud University (2016); *Second Conference of the International Association for Cognitive Semiotics (IACS)*, Maria Curie-Sklodowska University, Lublin (Poland, 2016), *7th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VI)*, Hunan University (China, 2016), *6th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM VI)*, Maria Curie-Sklodowska University, Lublin (Poland, 2014); *CoglingDays 6*, University of Gent (Belgium, 2014); *CoglingDays 5*, University of Groningen (2012); *8th Biennial Spanish Cognitive Linguistics Association International Conference*, University of Almeria (Spain, 2012); *2nd International Conference on Redefining Community in Intercultural Context (RCIC'12)*, Air Force Academy, Brasov (Romania, 2012); *4th UK Cognitive Linguistics Conference*, King's College London, London (United Kingdom, 2012); *5th International Conference on Language, Culture and Mind (LCM V)*, Catholic University of Portugal, Lisbon (Portugal, 2012); *11th International Cognitive Linguistics Conference*, Xi'an International Studies University, Xi'an (P.R. China, 2010); *3^e Cognitieve Linguïstiek Dag*, University of Antwerp (Belgium, 2010); *3rd Biennial Conference of the UK Cognitive Linguistics Association*, University of Hertfordshire, Hatfield (United Kingdom, 2010); *1st Conference of the Center for Research on the Applications of Language (CRAL)*, University of La Rioja (Spain, 2009); *3rd conference of the UK-Cognitive Linguistics Association (UK-CLC3)*, University of Hertfordshire (United Kingdom, 2010); *9th Conference on Conceptual Structure, Discourse, and Language (CSDL 9)*, Case Western Reserve University (USA, 2008); *Language, Communication and Cognition Conference*, University of Brighton (United Kingdom, 2008).

University Service

Founding co-organizer of the biweekly Ling-lunch lecture series, Dept. of Linguistics, School of International Studies, Zhejiang University, Hangzhou, China.

Coordinator of the 'ACVA-T&CA' course (*Finding and Evaluating Scientific Information*), Dept. Language and Communication, VU University Amsterdam, The Netherlands, 2007.

Chair of the Post-doctoral Committee, VU University Amsterdam, The Netherlands, 2006-2007.

Tutor of first-year Dutch Linguistics students, VU University Amsterdam, The Netherlands, 2006-2007.

Public Relations Committee member, Dept. of Dutch, VU University Amsterdam, The Netherlands, 2005-2006.

Student advisor, Dept. of Humanities, Open University of Catalonia, Spain, 1998-1999.

Organizational Responsibilities

Co-organizer (with M. Xiang and Y. Zhao) of the 3rd *Fictive Interaction* Expert Workshop, Zhejiang University, Hangzhou, China, 13-14 June 2016.

National organizing committee member of the *Seventh Language, Culture, and Mind* conference (LCM VII), Hunan University, P.R. China, 1-4 May 2016.

Co-organizer (with Dr. S. Sandler and Dr. T. Oalkey), 2nd *The Conversation Frame*, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA, 2-3 Apr 2015.

Co-organizer (with Dr. S. Sandler) of the 1st *The Conversation Frame* Expert Workshop, University of Groningen, The Netherlands, 5-6 Jun 2014.

Co-organizer (with Dr. M. Dingemanse) of the *Quotation and Depiction in Interaction* Expert Workshop, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, The Netherlands, 8 Mar 2013.

Organizing committee member of the *CoglingDays 5*, University of Groningen, The Netherlands, 14-15 Dec 2012.

Organizing committee member of the Anela's 'Voorjaarstudiedag' (Junior Study Day), Theme: 'Cognitive Linguistics', University of Utrecht, The Netherlands, 23 Apr 2010.

Organizing committee member of the *CoglingDag 3*, Leiden University, The Netherlands, 19-20 Dec 2008.

Organizing committee member of the *Second UK Cognitive Linguistics Conference* ('Applied Cognitive Linguistics'), Cardiff University, United Kingdom, 27-30 Aug 2007.

Co-organizer (with Dr. R. Boogaart) of 'Tussen Semantiek en Pragmatiek' workshop, VU University Amsterdam, The Netherlands, 8 Sep 2006.

Co-organizer of the panel ‘Law and Cognition,’ *Second European Conference on Forensic Linguistics / Language and the Law*, Pompeu Fabra University, Barcelona, Spain, 14-16 Sep 2006.

Co-organizer of the panel ‘Pragmatic Aspects of Interactions in Court,’ *International Conference on Pragmatics and Negotiations*, Tel Aviv University, Israel, 13 Jun 1999.

Co-organizer of the *First International Workshop on Pragmatics and the Sociology of Law*, International Institute for the Sociology of Law, Oñati, Spain, 22-23 Oct 1998.

International experience (including The Netherlands, not my country of birth)

Research and teaching position, Zhejiang University, China, since Oct 2015.

Visiting scholar, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA, Feb-May 2015.

Assistant Professor and Vidi fellow, University of Groningen, The Netherlands, 2009-2015.

Post-doctoral researcher and Lecturer, VU University Amsterdam, The Netherlands, 2005-2008.

Visiting scholar, University of California, Berkeley, U.S.A., Nov 2006-Apr 2007.

Visiting scholar, University of California, San Diego, U.S.A., Jul-Aug 2005.

Visiting scholar, University of Gent, Belgium, Nov 2003-June 2004; Nov-Dec 2004.

PhD candidate and post-doctoral researcher, VU University Amsterdam, The Netherlands, Aug. 2002-Nov. 2003.

Visiting PhD student, University of California, San Diego, U.S.A., Aug 2000-Aug 2002.

Research master student, University of Amsterdam, The Netherlands, 1993-1996.

Languages

1. Spanish (native)
2. Catalan (native)
3. English (near-native)
4. Dutch (full proficiency: ‘National certificate of Dutch as second language for education and work: University level, ‘NT2’)
5. German (intermediate: ‘Mittelstufe III’)
6. French (intermediate: ‘D.E.L.F. Premier degré’)
7. Chinese (basic: ‘A1.1’)

Lectures and conference participation by invitation

- “Los efectos de la alfabetización en la percepción visual y en la gramática” [‘The effects of literacy on visual perceptual and on grammar’], ‘Centro Educativo: Polígono Sur’, Sevilla, Spain, 27 February 2018.
- “The grammar of orality: Conversational structures in languages with and without writing”, Department of Social Sciences, Pablo de Olavide University, Sevilla, Spain, 26 February 2018.
- “Fictive interaction constructions: Finding intersubjectivity in grammar”. Department of Modern Philology, University of Castilla-La Mancha, Ciudad Real, Spain, 9 February 2018.
- “The Conversation Frame as driving force in language structure and use”, Shanghai International Studies University (SISU), 11 December 2017.
- “Linguistic meaning as emerging from talk-in-interaction”, *68th Distinguished Scholar Lecture Series*, School of Foreign Languages, Shaanxi Normal University, Xi'an, 15 May 2017.
- “Llengua i cultura” [Languages and culture]. Primary school ‘La Trama’, 6th grade (11-year-olds). Sabadell (Barcelona), Spain, 17 Feb 2017.
- “Culture as a way of thinking: Similarities and differences between metaphors across languages”, ‘The Windows of the Exchange’, 6 May 2017.
- “A link between detail-oriented vision and speech? Two elicitation studies of Brazilian and Chinese children with autism”, *4th Attentive Listener in the Visual World (AttLis)* expert workshop, Cognitive Neuroscience Lab, Birla Institute of Technology and Sciences, Pilani, K K., Goa, India, 3-4 March 2017.

- “How Language Mirrors Conversation: A cross-linguistic study”, Plenary lecture, *Yearly Conference of the Zhejiang Province Foreign Languages Association*, Taizhou University, Taizhou, China, 28 Oct 2016.
- “Reflections on research methodology and on how to publish without perishing along the way”, ‘Reason, Romance, Resonance’ lecture, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, China, 14 Oct 2016.
- “The conversational nature of language: From cognition and grammar to expert communication and language pathology”, plenary lecture, *Second Conference of the International Association for Cognitive Semiotics (IACS)*, Maria Curie-Sklodowska University, Lublin (Poland), 20-22, June 2016.
- “When ‘Alô!’ means telephone: An elicitation study of fictive speech by children and controls”, *The 3rd Fictive Interaction Expert Workshop*, University of Groningen, the Netherlands, 14 Jun 2016.
- “Fictive interaction and the conversation frame: From theory to practice”, *The 3rd Fictive Interaction Expert Workshop*, Zhejiang University, Hangzhou, China, 13 Jun 2016.
- “Tricks and treats for surviving and thriving in academia”, ‘Young Researchers’ Workshop, satellite event to the 7th *international Conference on Language, Culture and Mind (LCM 7)*, 30 May 2016.
- “Fictive interaction across disciplines: From translation and law to marketing”, ‘Green Lotus’ lecture, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, P.R. China, 13 May 2016.
- “Fictive interaction in the courtroom”, guest lecture in the course ‘Dialogues: Language, Literature, and the Construction of Meaning, Honour’s College Program, Leiden University, the Netherlands, 26 February 2016.
- “When ‘Alô!’ means telephone: Non-constructed speech for non-reports by children with autism”, expert workshop ‘Between Direct and Indirect Speech’, University of Groningen, the Netherlands, 19 February 2016.
- “The conversational basis of grammar: From non-written languages to language pathology”, keynote address, ‘Yearly senior academic forum of the School of International Studies’, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, P.R. China, 18 December 2015.
- “Conversations within conversations: Fictive interaction in discourse, grammar and language pathology”, job talk, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, P.R. China, 22 May 2015.
- (with M. Josep Jarque) “Pragmaticalization of fictive questions to focus constructions in Catalan Sign Language”, *The 2nd Fictive Interaction expert workshop*, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA, 3 Apr 2015.

- (with A. Bisotti Dornelas). “Fictive reported speech as communicative strategy by autistic and typically developing children”, *The 2nd Fictive Interaction* expert workshop, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA, 3 Apr 2015.
- “Fictive interaction and the conversation frame: An overview”, *The 2nd Fictive Interaction* expert workshop, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA, 2 Apr 2015.
- “Les llengües del món” [The languages of the world]. Primary school ‘La Trama’, 3rd grade (9-year-olds). Sabadell (Barcelona), Spain, 21 Nov 2014.
- (with M. Xiang.). “Organizational questions in an Old Chinese text as intersubjective mixed viewpoint constructions”, ‘Discourse and Communication Research Group’, University of Groningen, the Netherlands, 4 Nov 2014.
- (with A. Bisotti Dornelas). “Literal quotation as communicative strategy by Brazilian children with autistic spectrum disorder”, ‘Discourse and Communication Research Group’, University of Groningen, the Netherlands, 23 Sep 2014.
- Panelist in the round table “Do we still need a concept of mental representation, if so, what form does it take, if not, why not?”, *6th International Conference on Language, Culture and Mind* (LCM VI), Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland, 24 Jun 2014.
- (with L. Yao) “Screaming evidence and emotional lawyers: Fictive interaction strategies across jurisdictions”, *The Conversation Frame* Expert Workshop, University of Groningen, the Netherlands, 5 Jun 2014.
- “Fictive interaction and the conversation frame: An overview”, *The 1st Conversation Frame* Expert Workshop, University of Groningen, the Netherlands, 5 Jun 2014.
- “The conversational mind: Fictive interaction in everyday, professional, and aphasic discourse”, Dept. of Cognitive Science, Hunan University, Changsha, P.R. China, 16 May 2014.
- “‘Says who?’: Fictive interaction as communicative strategy in language for specific purposes”, Foreign Language School of Huazhong University of Science and Technology, Wuhan, P.R. China, 13 May 2014.
- “Cultural metaphors we live by: Theory and application”, Foreign Language School of Huazhong University of Science and Technology, Wuhan, P.R. China, 13 May 2014.
- “‘Say it with a conversation’: Fictive interaction as cognitive, communicative and linguistic phenomenon”, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, P.R. China, 6 May 2014.
- “A ‘do-it-yourself’ construction: Forms and functions of fictive interaction across languages and discourse genres”, School of International Studies at Zhejiang University, Hangzhou, P.R. China, 5 May 2014.
- “‘The What?’: The conversation frame in thought, grammar, and discourse”, ‘Grammar and Cognition’ group, Radboud University Nijmegen, the Netherlands, 11 Sep 2013.

- “When direct speech is not reported speech (or thought): An overview”, *‘Quotation and Depiction in Interaction’ Workshop*, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, The Netherlands, 8 Mar 2013.
- “The Conversation as a frame in language, discourse and cognition”, Dept. of Cognitive Science, Case Western Reserve University, Cleveland, U.S.A., 18 Apr 2011.
- “Fictive interaction as argumentative strategy in murder trials”, VU Amsterdam, The Netherlands, 23 Apr 2011.
- (with R. Groenewold) “Deze is van ‘*hee hier ben ik hoor, zie je me nog wel?*’” Fictieve interactie in (semi-)spontane taal van afasiepatiënten” [“This is like ‘*hey here I am, do you see me yet?*’ Fictive interaction in (semi)spontaneous speech of aphasic patients”], STAK Foundation Aphasic Therapy Amsterdam (SAA), Haarlem, The Netherlands, 15 Jan 2011.
- “Mendigo o pordiosero?: Interacción fictiva en español” [“Beggar or ‘*byGoder*’: Fictive interaction in Spanish”], Dept. of Translation and Language Sciences, University Pompeu Fabra, Barcelona, Spain, 24 Nov 2010.
- “It’s like, why fictive interaction? On the multifunctionality of direct speech in the jury room” in theme session “Cognitive linguistic approaches to interactional discourse”, organized by Elisabeth Zima and Geert Brône, *Language, Culture and Mind IV Conference*, Akademi Universiteit, Turku, Finland, 21-23 Jun 2010.
- “The conversation frame: Linguistic forms and communicative functions in discourse”, work visit by the University Board of Directors, University of Groningen, 16 Jun 2010.
- “Talk within talk: Fictive interaction as a simplex blend”, *Blending and Discourse* workshop, Centre for Social Practices and Cognition (SoPraCon), University of Southern Denmark, Odense, Denmark, 1 Mar 2010.
- “Master Communicatie- & Informatiewetenschappen” [“Master Communication & Information Sciences]. In *Mastervoorlichting-dag* [Master information day], University of Groningen, The Netherlands, 10 Feb 2010.
- “Direct speech revisited: From aphasia conversation to languages without writing”, Center for Language and Cognition Groningen, University of Groningen, the Netherlands, 28 Jan 2010.
- “Metaforen in professionele communicatie” [Metaphors in professional communication]. *Ouderdag* [Parents’ day], University of Groningen, The Netherlands, 29 May 2009.
- (with Prof. L.J. de Vries) “It’s like, why fictive interaction? On the multifunctionality of direct speech in spoken English and languages without writing”. Workshop “New Perspectives on new (and old) quotatives,” *Sociolinguistics Symposium 17*, VU University Amsterdam and Meertens Institute, Amsterdam, the Netherlands, 3 Apr 2008.

- “Discours au tribunal: La production par le procureur du témoignage de la victime” [Discourse in court: The prosecutor’s presentation of the victim’s testimony], Dépt. des sciences de la société, University of Friburg, Switzerland, 13 Nov 2007.
- Discussant, theme session ‘Mental spaces and viewpoint in grammar and discourse’, *10th International Cognitive Linguistics Conference*, Krakow, Poland, 20 Jul 2007.
- “(Aan)sprekende metaforen van vanzelfsprekend bewijs: Interactie en argumentatie in Amerikaanse, Vlaamse en Nederlandse strafrechtzaken” [“Telling metaphors and evidence that speaks for itself: Interaction and argumentation in American, Flemish and Dutch criminal trials”]. *Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC)*, Ministry of Justice, The Hague, the Netherlands, 10 Oct 2006.
- Discussant in the Panel ‘Van’ [‘like’ + direct speech], chaired by Dr. A. Foolen, *5de Sociolinguïstische Conferentie*, Congreshotel De Werelt, Lunteren, the Netherlands, 28 Mar 2006.
- Discussant (with Prof. Ch. Goodwin and Dr. G. Rasmussen) in the panel ‘Mental spaces approaches to interaction and discourse,’ chaired by Dr. A. Hougaard and Prof. T. Oakley, *9th International Pragmatics Conference*, Riva del Garda, Italy, 15 Jul 2005.
- “Text for context, trial for dialogue: Studying legal discourse through following a prosecutor around,” Panel ‘The pragmatics of institutional discourse: A panel honoring the work of Aaron V. Cicourel,’ chaired by Prof. Ch. Briggs, *9th International Pragmatics Conference*. Riva del Garda, Italy, 12 Jul 2005.
- “The argumentative power of triadic questions in court: A case study,” Research meeting ‘The architecture of the human language faculty,’ Faculty of Arts, VU University Amsterdam, the Netherlands, 21 Apr 2005.
- “Courtroom blends: Conceptual blending and fictive interaction in judicial argumentation,” Videoconference, Dept. of English, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, U.S.A., 14 Oct 2004.
- “Law as cognition, the trial as cognitive processing,” ‘Law and Cognition Symposium,’ *Center for Semiotics*, University of Aarhus, Denmark, 27 May 2004.
- “Tips voor het schrijven van een proefschrift” [Tips for writing a PhD dissertation], *Proefschriftendag* [PhD day], VU University Amsterdam, the Netherlands, 8 May 2003.
- “On a blend type: Fictive interaction networks across the literature and as manifested in judicial settings,” ‘The Blending Workshop,’ *Koninklijke Vlaamse Academie van België (KVAB)*, Brussels, Belgium, 1 Apr 2003.
- “Fictive interaction or the intersection of language, interaction, and cognition”, Linguistics seminar, Department of Linguistics, University of Wales at Bangor, United Kingdom, 5 Feb 2003.

- (with M. Poblet) “Problemas de comunicación en los Tribunales de Justicia: Análisis de interrogatorios” [Communication problems in Courts of Justice: Analysis of witness questioning], Workshop on ‘Oral communication techniques’, Spanish General Council of the Judiciary (CGPJ), Madrid, Spain, 6 Oct 1998.

- (with M. Poblet) “Preguntes retòriques i inferències als Tribunals de Justícia” [Rhetorical questions and inferences in court], Workshop on ‘Sociology of law: Interaction, organization, profession,’ *Institut de Ciències Polítiques i Socials*, Barcelona, Spain, 22 Sep 1998.

Academic teaching experience

Zhejiang University, P.R. China: 2016, 2017, 2018

‘Training Course of Audio and Oral Spanish (I, II, and II)’, BA, approx. 16 students
Topics: listening and speaking skills of Spanish as a second language.

Spanish Language, Culture and Mind, MA and PhD, approx. 30 students

Topics: Introduction to the relation between language, culture and mind, grammatical gender and cognition, culturally-specific conceptual metaphors of time, emotion, and perception.

Discourse and Cognition, MA and PhD, □ approx.. 5 students

Topics: Introduction to Cognitive Linguistics, Mental spaces & Conceptual blending, Blending in humoristic discourse, Blending in persuasive discourse, Blending in journalistic discourse.

Federal University of Juiz de I (UFJF), Brazil: Feb 2015

Interacción Fictiva: Teoría y Aplicaciones [Fictive Interaction: Theory and Application], MA and PhD, approx. 20 students

Topics: intersubjectivity, fictive interaction as cognitive, communicative, discursive, and linguistic phenomenon, fictive interaction constructions across languages, fully grammaticalized fictive interaction, fictive interaction in language pathology. Complete design of the course.

University of Groningen, The Netherlands, 2009-2014

‘Tekst in Professionele Communicatie: Tekst en Cognitie’ [Discourse in Professional Communication: Discourse and Cognition], MA, approx. 20 students

Topics: mental spaces and conceptual integration used as communication strategy in humorous, persuasive and journalistic discourse. Complete design of the course.

'Language, Communication, and Culture: Cultural Metaphors', MA, approx. 20 students
Topics: cultural metaphors of time and emotions in language for specific purposes (advertisement, education, journalism). Complete design of the course.

'Tekstanalyse II: Tekst en cognitie' [Discourse Analysis: Discourse and Cognition], BA, approx. 15 students

Topics: quotation, conceptual metaphors, mental spaces. Complete design of the course with fellow lecturer.

'Interculturele Communicatie' [Intercultural Communication], BA thesis group, approx. 10 students

Topics: basic cultural dimensions, intercultural communication in language for specific purposes (law, education, advertisement). Complete design of the course.

LOT Winter School, Amsterdam, The Netherlands, Jan 2011

'Mental Spaces and Blending in Language for Specific Purposes', PhD, approx. 10 students

Topics: mental spaces and conceptual integration as communication strategy in humorous, persuasive, journalistic and didactic discourse. Complete design of the course.

Vertol School of Translation and Interpretation, Amsterdam, The Netherlands, 2008-2009

'Nederlands/Spaans Vertalen' [Dutch/Spanish translation], 2nd year, approx. 15 students

'Vertalen Nederlands/Spaans' [Dutch/Spanish translation], 3rd year, 8 students

Topics: writing and translating practice through the translation of texts from different genres. Re-design of the course based on previous lecturer's notes.

VU University Amsterdam, The Netherlands, 2006-2009

'AcVa T&C A: Zoeken en beoordelen van wetenschappelijke informatie' [Finding and Evaluating Scientific Information], BA, approx. 100 students

Topic: argumentation in scientific discourse.

'AcVa C: Schriftelijk Presenteren' [Academic Writing], BA, approx. 20 students

Topics: efficient editing and writing academic texts.

'Perspectieven van de Moderne Nederlandse Taalkunde: Cognitieve Semantiek'
[Approaches to Modern Dutch Linguistics: Cognitive Semantics], BA, approx. 10 students

Topics: Cognitive Linguistics, conceptual metaphors, mental spaces, and fictive interaction. Complete design of the course.

'Applied Semantics', Mphil Linguistics, approx. 5 students

Topics: Cognitive Linguistics, mental spaces, conceptual blending, mental spaces and conceptual blending for particular purposes (humor, journalism, argumentation). Complete design of the course.

Open University of Catalonia (UOC), computer univ., Barcelona, Spain, 1999-2000

'General Linguistics I: Language Use', BA: 1st year, approx. 50 students

Topics: semantics, pragmatics, and sociolinguistics. Re-design of the course based on standard material.

'General Linguistics II: Language Structure', BA: 2nd year, approx. 30 students

Topics: phonetics, phonology, morphology, and syntax. Re-design of the course based on standard material.

Autonomous University of Barcelona (UAB), Spain, 1999-2000

'General Linguistics IV: Communicative Pragmatics', MA: 4th year, approx. 25 students

Topics: speech acts, discourse and conversation analysis, communicative pragmatics, and oral communication techniques. Complete design of the course.

'General Linguistics III: Cognitive Linguistics', MA: 3rd year, approx. 25 students

Topics: cognitive semantics, cognitive grammar, and construction grammar. Complete design of the course.

'Applied Linguistics', MA: 3rd year, approx. 25 students

Topics: introduction to sociolinguistics, language choice, and code switching. Complete design of the course.

Open University of Catalonia (UOC), computer university, Barcelona, Spain, 1998-1999

'English as a Foreign Language', BA: 1st year, law students, approx. 50 students

Topics: reading, listening, and writing skills. Design of the course based on established material. Design of the course based on standard material.

Autonomous University of Barcelona (UAB), Spain, 1997-2000

'General Linguistics I: Language Structure', BA: 1st year, approx. 75 students

Topics: phonetics, phonology, morphology, syntax, and semantics. Complete design of the course with fellow lecturer.

'General Linguistics II: Language Use', BA: 2nd year, approx. 75 students

Topics: philosophy of language, pragmatics, and sociolinguistics. Complete design of the course with fellow lecturer.

LIST OF PUBLICATIONS

Peer-reviewed publications

Books

Pascual, E. & S. Sandler (eds.). 2016. *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.

[Website with endorsements, etc. at: <https://www.benjamins.com/catalog/hcp.55/>;

Reviews in: *Language and Dialogue*, 2017; *Language and Cognition*, 2018; *Review of Cognitive Linguistics*, 2018]

Pascual, E. 2014. *Fictive Interaction: The Conversation Frame in Thought, Language, and Discourse*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.

[Website with endorsements, etc. at: <https://www.benjamins.com/catalog/hcp.47/>;

Reviews in: *Cognitive Semiotics*, 2015; *Cognitive Linguistics*, 2015; *Linguística*, 2015]

Articles

International peer-reviewed journals

Pascual, E., A. Dornelas, & T. Oakley. Forth. When ‘Goal!’ means ‘soccer’: Verbatim fictive speech as communicative strategy by children with autism and two control groups. *Pragmatics & Cognition*.

Sandler, S. & **E. Pascual**. Forth. (by invitation). ‘In the beginning there was conversation’: Fictive speech in the Hebrew Bible. Special issue. *Pragmatics*.

Pascual, E. & E. Królak. 2018. The ‘*listen to characters thinking*’ novel: Fictive interaction as narrative strategy in literary bestsellers and their Spanish and Polish translations. *Review of Cognitive Linguistics* 16(2): 399–430.

Xiang, M., & **E. Pascual**. 2016. Debate with Zhuangzi: Fictive interaction blends in ancient Chinese philosophy. *Pragmatics* 26(1): 137-162.

Jarque, M.J. & **E. Pascual**. 2015 (by invitation). Direct discourse expressing evidential values in Catalan Sign Language. In J. Martines & V. Miglio (guest eds.). Special issue on ‘Evidentiality in Iberian languages’. *eHumanista/IVITRA* 8: 421-445.

- Pascual, E., E. Królak & Th.A.J.M. Janssen.** 2013. Direct speech compounds: Evoking socio-cultural scenarios through fictive interaction. *Cognitive Linguistics* 24(2): 345-366.
- Pascual, E.** 2008. Text for context, trial for trialogue: An ethnographic study of a fictive interaction blend. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 6: 50-82.
- Coulson, S. & **E. Pascual.** 2006. For the sake of argument: Mourning the unborn and reviving the dead through conceptual blending. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 4: 153-181.
- Pascual, E.** 2006a. Fictive interaction within the sentence: A communicative type of fictivity in grammar. *Cognitive Linguistics* 17(2): 245-267.
- Pascual, E.** 2006b. Questions in legal monologues: Fictive interaction as argumentative strategy in a murder trial. *Text & Talk* 26(3): 383-402.
- Pascual, E.** 2004 (by invitation). Ph.D. abstract: "Imaginary Trialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts". *The International Journal of Speech Language and the Law: Forensic Linguistics* 11(1): 169-172.

National peer-reviewed journals

- Pascual, E.** 2010 (by invitation). El concepto de interacción ficticia en español: De la conversación a la gramática [Fictive interaction in Spanish: From conversation to grammar]. *Dialogía: Revista de Lingüística, Literatura y Cultura* 5: 64-98.
- Foolen, A., I. van Alphen, E. Hoekstra, H. Lammers, H. Mazeland & **E. Pascual.** 2006. Het quotatieve *van*: Vorm, functie en sociolinguïstische variatie. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen* 76(2): 137-149.
- Pascual, E. & Th.A.J.M. Janssen.** 2004. Zinnen in samenstellingen: presentaties van fictieve verbale interactie. *Nederlandse Taalkunde* 9(4): 285-310.

Peer-reviewed book chapters

- Pascual, E.** Forth. Communicative spaces: Context as conceptual configuration. In S. Coulson (ed.). *Language in Action*. Stanford: CSLI.
- Abrantes, A.M. & **E. Pascual.** Forth. (2018, by invitation). Talk this dance: On the conceptualisation of dance as fictive conversation. In B. McConchie & R. Kemp (eds.).

The Routledge Companion to Theatre, Performance, and Cognitive Science. Oxford: Taylor & Francis Group Ltd.

Oakley, T. & E. Pascual. 2017 (by invitation). Conceptual blending theory. In B. Dancygier (ed.). *Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 423–448.

Pascual, E. & T. Oakley. 2017 (by invitation). Fictive interaction. In B. Dancygier (ed.). *Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 347–360.

Pascual, E. & S. Sandler. 2016. Fictive interaction and the conversation frame: An overview. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 3–22.

Brandt, L. & E. Pascual. 2016. ‘Say yes to this ad’: The persuasive rhetoric of fictive interaction in marketing. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 303–322.

Dornelas, A., & E. Pascual. 2016. Echolalia as communicative strategy: Fictive interaction in the speech of children with autism. In E. Pascual & S. Sandler (eds.). *The Conversation Frame: Forms and Functions of Fictive Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 343–361.

Jarque, M.J. & E. Pascual (by invitation). [2016] 2017 (2nd ed.). Mixed viewpoints in factual and fictive discourse in Catalan Sign Language narratives. In B. Dancygier, L. W.-l. Lu & A. Verhagen (eds.). *Viewpoint and the Fabric of Meaning: Form and Use of Viewpoint Tools across Languages and Modalities*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 259–280.

Pascual, E. [2012] 2016, 2nd edition (by invitation). Espacios mentales e integración conceptual [Mental spaces and conceptual integration]. In I. Ibarretxe-Antuñano & J. Valenzuela (eds.). *Lingüística Cognitiva [Cognitive Linguistics]*. Barcelona: Anthropos, 147–166. [Review in: *Infoling*, 2013; *Review of Cognitive Linguistics*, 2014; *Études Romanes De Brno*, 2014]

Pascual, E. 2009. “I was in that room!”: Conceptual integration of content and context in a writer’s vs. a prosecutor’s description of a murder. In V. Evans & S. Pourcel (eds.). *New Directions in Cognitive Linguistics*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 499–516.

Pascual, E. 2008. Fictive interaction blends in everyday life and courtroom settings. In A. Hougaard & T. Oakley (eds.). *Mental Spaces in Discourse and Interaction*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 79-107.

Not peer-reviewed publications

Books

Pascual, E. 2002. *Imaginary Trialogues: Conceptual Blending and Fictive Interaction in Criminal Courts*. Utrecht: LOT.

[Reviews in: *Pragmatics*, 13(4): 578-579, 2003, and *Lista de Distribución de Lingüística del Español* [Spanish Linguistics list], 23 April 2007]

International journals

Pascual, E., M. Perkins & S. Sandler. 2013. Editorial: Let the discussion begin. *Language Under Discussion* 1(1): i-ii.

National journals

Boogaart, R., S. Daalder, J. Noordegraaf & **E. Pascual** (guest eds.). 2006. Tussen semantiek en pragmatiek. *Voortgang* 24, 218pp. [Review in: *Neder-L*: 0609.18, 2006]

Boogaart, R. & **E. Pascual.** 2006. “Ik denk eigenlijk dat semantiek en pragmatiek samenvallen”: Een interview met Theo Janssen. *Voortgang* 24: 9-15.

Pascual, E. & C. Versluis. 2006. Verbale demonstratie als strategie van functionele adaptatie bij Broca-afasie: Een gevalstudie. *Voortgang* 24: 169-182.

Janssen, Th.A.J.M. & **E. Pascual.** 2005. Doe-het-zelfsamenstellingen: De opkomst van zin-woordcombinaties. *Onze Taal* 74(5): 112-114.

[Referred to in: www.kennislink.nl]

Pascual, E. (by invitation). 2004. Triadic questions in court: A case study. *Semikolon* 4(9): 71-92.

Book chapters

Pascual, E. (by invitation). 2016. Fictieve interactie. In A. Reuneker, R.J.U. Boogaart & S.E. Lensink. *Aries Netwerk: een constructicon*. Leiden: Leiden University, 158–160.

- Pascual, E.** & L. Brandt (by invitation). 2015. Embodied fictive interaction metaphors: The primacy of the Conversation Frame in dance discourse. In S. Lestrade, P. de Swart & L. Hogeweg (eds.). *Addenda. Artikelen voor Ad Foolen*. Nijmegen: Radboud Repository, 321–334.
- Laraña, E. & **E. Pascual**. 2002. La construcción social de discursos rivales sobre el riesgo: Modernización y acción colectiva [The social construction of opposing discourses about risk: Modernization and collective action]. In J.M. Robles (ed.). *El Reto de la Participación*. Madrid: A. Machado Libros, 23-63.
- Poblet, M., **E. Pascual**, A. Roig, J. Comin & P. Casanovas. 2000. La représentation de la pluridimensionalité pragmatique des discours juridiques: Quelques problèmes [The representation of the pragmatic multidimensionality of judicial discourses: Some problems]. In D. Bourcier, P. Hassett & Ch. Roquilly (eds.). *Droit et Intelligence Artificielle: Une Révolution de la Connaissance Juridique*. Paris: Romillat, 179-190.

Conference proceedings

- Pascual, E.** 2007. Listening to the evidence: Fictive interaction metaphors as argumentative strategies before the American jury. *Proceedings of the 2nd European IAFL Conference on Forensic Linguistics / Language and the Law 2006*. Barcelona: IULA, 305-312.
- Pascual, E.** 2003. Interrogatives in the field: The cognitive ethnopragmatics of a murder trial. *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*: 451-462.
- Pascual, E.** 2002. Conversational compressions: Conceptual blending and virtual interaction in phrases. In A. Hougaard & S.N. Lund (eds.). *Odense Working Papers in Language and Communication* 23(1): 163-180.
- Pascual, E.** 1999. The prosecutor's final report with and without the Spanish jury: Interrogatives and the dialogics of orality. *ICPS Working Papers* 161: 1-51.
- Pascual, E.** 1998a. The counsel's report: A cognitive sociopragmatic analysis of rhetorical questions. In J.L. Cifuentes (ed.). *Estudios de Lingüística Cognitiva*. Alicante: Quinta Impresión, S.L. Vol. II, 805-816.
- Pascual, E.** 1998b. Wh-questions and mental spaces: A pragmatic account. In I. Guillén & I. Vázquez (eds.). *Perspectivas Pragmáticas de Lingüística Aplicada*. Zaragoza: Enúbar Ediciones, 75-79.

August 2018